



نام کتاب: آتالار سوزی

مؤلف: عزیز سلیمانی بارزلی

ناشر: انتشارات ییلاق

طراح و صفحه آر: لیلی محمدی اصل احیرلو

قطع: وزیری

نوبت چاپ: سال ۱۴۰۰

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

قیمت: ۲۰۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۹۶۳-۲-۸

همه مسئولیت های مطالب بر عهده مؤلف / مترجم است

همه حقوق مادی و معنوی این اثر محفوظ و در انحصار ناشر است هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق تکثیر تمام یا قسمتی از این مجموعه را ندارد در صورت مشاهده تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

آدرس انتشارات: مشکین شهر-میدان معلم- خیابان دکتر باهنر شمالی- کوچه شهید صادقیلر- پلاک ۶۹

تلفن: ۰۹۱۴۷۰۹۶۸۱۱

Email: publishers.yeilag@gmail.com

سرشناسه : عزیز سلیمانی بارزلیلی، ۱۳۵۴

عنوان و نام پدیدآور : آتالار سوزی / مؤلف عزیز سلیمانی بارزلیلی

مشخصات نشر : مشکین شهر: انتشارات ییلاق، ۱۳۹۶

مشخصات ظاهری : ۲۸۰ ص

فروست : پندواندرز ترکی؛ سری کتاب پند

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۹۶۳-۲۸۰ : ۲۰۰۰۰۰۰ ریال

نویسنده : فیفا

موضوع : ضربات ترکی آذربایجانی -- ایران

موضوع : proverbs Azeri

رده بندی کنگره : ۸۰۹۶ / ۸۰۹۶ / PN۶۵۱۹

رده بندی دیویی : ۳۹۰ / ۱۹۲۱ / ۱۱

شماره کتابشناسی ملی : ۴۹۹۰۵۸۳

پیشگفتار

خرم آن باشد نگارم از پدر دار فانی را وداع گویم بدر
من همان ساز شکسته در نسیم عمر و روزم راندام به هدر
سینه بزور رو سفیدم پیششان پس نباشد رفتنم را کس کدر
عاشقان بیدار و عاشق تر شوید دانه ام روییده ام اینک به در
من نوشتم شق و فلقور ترک خوش نیاد کس رود از در به در
نیش خندان هم کشیدم در رزم کردم آنهار به خنده من دو در

سئو بییرم لار دان یازمیشام

بی کیتا بامینلر مثیل یازمیشام

آراز "اؤلر مئل آخار آراز تک ایلر بویون دیم اولار تاراز تک

سئوزیم بودی من عاشیقام یوردیم یانار جانیم یوردیم دلا قوردیم

آراز "آداسئوز یازارام دور دیم

آراز "اؤلر مئل آخار آراز تک قالار یوردابی مثلربی راز تک

اؤلساجانیم بی پارچاقوری لاواش ایتر یئسه جانیمی یواش یواش

یایولداش اول یادامنن سن ساواش

آراز "اؤلر مئل آخار آراز تک اوخیارام من یوردیمابی ساز تک

سُن قوناغ اُول بی یازیلان مثله قَت کیمیدی قاتیشتیر سئوز عسله

مثللری پارچا پارچا کسله

آراز "اُولر مثل آخار آراز تک چیغیرتینان هایلار مثل بی ساز تک

خوشحال و نرسندم توفیقی حاصل شد تا بند و اندرزهای اجدادمان را که سینه به سینه نقل شده و ما رسیده جمع کردم و با معنی و کاربرد گرد آوری نمودم چندین کتاب در این مورد نوشته شده بی با مطالعه دریافتم که کامل نیستند و بعضا کاربرد بعضی از این مثل ها اشتباه نوشته شده به دو خیلی از مثلها به دلیل فرار بودن نوشته نشده بود پس تصمیم گرفتم که کامل و جامع مثل های واقعی را گرد آوری کنم که بیشتر میراث خانوادگی پدران مان هست و خدمت خاک پاک و طایف تقدیم کنم و عزیزان من از قدیم گفتند "مثلده معرفت اُولماز" من بعضی جاها مثلهای نوشته ام که با اینکه ظاهر نامربوطی دارند ولی معنی کاملا متفاوت دارند از این بابت حتما مرامی بخشید چون من نخواستم شیرینی زبانمان را نادیده بگیرم و بعضا هم ریشه مثل را به زبان و فصاحت نوشته ام حتما کتاب متفاوتی خواهید خواند و به فلکوره های زبان شیرینتان بخار خواهد نمود البته حتما خالی از اشکال نیست چنانچه بهموردی برخورد کردید و یا مثلی داشتید که از قلم افتاده بود به شماره نویسنده ۰۹۱۴۱۵۹۱۸۴۶ پیامک نمایید تا در چاپهای بعدی با نام در دنان لحاظ شود. جا دارد از کلیه خویشاوندان خودم و مخصوصا همسر م خانم فرامرزی و پسرانم سعید و احسان سلیمانی که واقعا به من کمک کردند تشکر کنم کتاب حاضر حاصل زحمت چندین ساله خانواده سلیمانی بارزلی و بیش از سه هزار مثل دارد امیدوارم که دینم را ادا کرده باشم و بیش خاکم و زبانم و ملتّم و هم میهنانم سر افکنده نباشم بخوانید و لذت ببرید.

فهرست مطالب

۱۰	حرف آ
۳۵	حرف الف
۷۲	حرف ب
۹۳	حرف پ
۱۰۰	حرف ت
۱۱۰	حرف ث
۱۱۲	حرف ج
۱۱۶	حرف چ
۱۲۲	حرف ح
۱۲۶	حرف خ
۱۳۰	حرف د
۱۵۰	حرف ذ
۱۵۲	حرف ر
۱۵۴	حرف ز
۱۵۷	حرف ژ
۱۵۹	حرف س
۱۷۴	حرف ش

۱۷۸	حرف ص
۱۸۰	حرف ض
۱۸۲	حرف ط
۱۸۴	حرف ظ
۱۸۶	حرف ع
۱۹۰	حرف غ
۱۹۲	حرف ب
۱۹۵	حرف ق
۲۱۷	حرف ک
۲۲۸	حرف گ
۲۴۱	حرف ل
۲۴۳	حرف م
۲۵۲	حرف ن
۲۵۷	حرف و
۲۶۰	حرف ه
۲۷۰	حرف ی